



Drift- och underhållsmanual

18V Litium-jonbatteriladdare

Modellerna EC181BQC, EC182EQC och EC182AUSQC

Dokumentnummer: L4808

Dokumentrevision: B

Utfärdat: 16-SEP-2024

Språk: Svenska SV



För att minska skaderisken måste användaren läsa och förstå detta dokument före användning.

OM OSS

Enerpac är världsledande inom verktyg med högtryckshydraulik, produkter för kontroll av kraft, service, mobil bearbetning på plats och lösningar för exakt positionering av tunga laster. Som ledande innovatör med en 100-årig historia har Enerpac hjälpt till att flytta och underhålla några av de största konstruktionerna på jorden. När säkerhet och precision är viktigt förlitar sig proffsen inom industrier som flyg, infrastruktur, tillverkning, gruvdrift, olja, gas och kraftproduktion på Enerpac för kvalitetsverktyg, tjänster och lösningar. För ytterligare information, besök www.enerpac.com.



www.facebook.com/enerpac



www.youtube.com/enerpac



www.linkedin.com/company/enerpac



www.twitter.com/enerpac

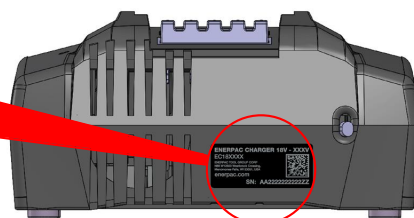
GARANTI

Se dokumentet Enerpac Global Warranty för produktgarantis villkor. Garantiinformationen finns på www.enerpac.com.

NAMNSKYLT

Se märkskylten för batteriets modellnummer, serienummer och annan applicerbar information.

Använd serienumret för att söka ytterligare information om enskilda verktyg, som tillverkningsdatum, på enerpac.com eller i appen Enerpac Connect.



Obs: Till vänster visas en typisk typskylt för en laddare. Uppgifterna på namnskylten kan variera och kan ändras utan föregående meddelande.

TILLGÄNGLIGA SPRÅK

En elektronisk kopia av detta dokument finns online på flera olika språk:

- [CS]** Čeština - Další jazyky naleznete na adrese www.enerpac.com.
- [DE]** Deutsch - Weitere Sprachen finden Sie unter www.enerpac.com.
- [ES]** Español - Para otros idiomas visite www.enerpac.com.
- [FI]** Suomi - Muita kieliä on osoitteessa www.enerpac.com.
- [FR]** Français - Pour toutes les autres langues, rendez-vous sur www.enerpac.com.
- [IT]** Italiano - Per altre lingue visitate il sito www.enerpac.com.
- [NL]** Nederlands - Ga voor de overige talen naar www.enerpac.com.
- [NO]** Norsk - For alle andre språk henviser vi til www.enerpac.com.
- [PL]** Polski - Inne wersje językowe można znaleźć na stronie www.enerpac.com.
- [PT]** Português - Para outros idiomas consulte www.enerpac.com.
- [RO]** Română - Per altre lingue visitate il sito www.enerpac.com.
- [RU]** Информацию на других языках вы найдете на сайте www.enerpac.com.
- [SV]** Svenska - För andra språk, besök www.enerpac.com

INNEHÅLL

SIDA

SIDA

1.0	SÄKERHET	3
2.0	ÖVERENSSTÄMMELSE	4
3.0	SYMBOLER OCH DEFINITIONER	4
4.0	PRODUKTDATA	5
5.0	FUNKTIONER OCH KOMPONENTER	6

6.0	INSTÄLLNING OCH ANVÄNDNING	6
7.0	VÅRD OCH UNDERHÅLL	7
8.0	FÖRVARING	8
9.0	BORTSKAFFANDE/LIVSLÄNGDENS SLUT	8

1.0 SÄKERHET

Läs alla anvisningar noggrant. Följ alla rekommenderade säkerhetsåtgärder för att undvika personskador samt skador på produkten och/eller annan egendom. Enerpac ansvarar inte för materiell skada eller personskada som uppstår till följd av osäker användning, brist på underhåll eller felaktig användning. Ta inte bort varningsetiketter, -skyltar eller -dekaler. Kontakta Enerpac eller en lokal Enerpac-återförsäljare vid frågor eller problem.

Spara dessa instruktioner för framtida användning.

Den här manualen innefattar ett system med varningssymboler, signalord och säkerhetsmeddelanden för att varna användaren om specifika faror. Om dessa varningar inte följs kan det leda till dödsfall eller allvarliga personskador samt skador på utrustning och annan egendom.



Varningssymbolen visas genom hela manualen. Den används för att varna dig då det finns risk för fysiska skador. Var uppmärksam på varningssymboler och följ alla säkerhetsmeddelanden som följer efter symbolen för att undvika dödsfall och allvarliga personskador.

Varningssymbolen används tillsammans med vissa signalord som uppmärksammar dig på säkerhetsmeddelanden eller meddelanden om risk för egendomsskada och anger farans allvarlighetsgrad. Signalorden som används i den här manualen är VARNING, FÖRSIKTIGHET och OBS.

VARNING Påvisar en farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller allvarlig personskada.

FÖRSIKTIGHET Påvisar en farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till smärre eller måttlig personskada.

OBS Påvisar information som anses viktig, men som inte är relaterad till personskador (t.ex. meddelanden om skador på egendom). Observera att varningssymbolen inte används tillsammans med detta signalord.

1.1 Säkerhetsföreskrifter för litiumjonbatteriladdare



Läs den här användarhandboken noggrant innan du använder batteriladdaren. Om du inte följer någon av instruktionerna eller varningarna i detta dokument kan det leda till elektrisk stöt, allvarlig skada eller dödsfall. Dessutom kan batteriet och/eller laddaren skadas, vilket kan göra dessa enheter obrukbara.

För att undvika allvarlig skada, risk för brand, explosion och risk för elektrisk stöt eller elchock:

- Följ noggrant instruktionerna i denna bruksanvisning.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte har fått tillsyn eller instruktioner om användningen av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Använd inte laddaren för något annat ändamål än det som anges i denna bruksanvisning.
- Bekräfta korrekt ingångsspänning innan du ansluter laddaren till växelströmskällan.
- Ladda endast kompatibla Enerpac 18V-batterier med laddaren. Batterier av andra märken eller typer kan sprängas, vilket kan orsaka personskador och förstörelse och/eller risk för elstötar.
- Ladda aldrig ett fulladdat batteri.
- Täck inte över ventilationshålen på laddarens ovansida. Håll hålen fria från smuts och skräp.
- Placera inte laddaren på ett mjukt underlag, t.ex. filt, kudde etc.
- Rör inte den oisolerade delen av utgångskontakten eller den oisolerade batteripolen.
- Låt inte små metallföremål eller material som stålull, aluminiumfolie eller andra främmande partiklar komma in i laddarens hålrum.
- Koppla alltid bort laddarens nätkabel från eluttaget innan du tar bort skräp eller föremål från laddarens hålrum och elektriska kontakter.

- Låt inte vatten eller andra vätskor komma på eller i laddaren.
- Använd inte laddaren i regn eller i andra fuktiga eller våta miljöer. Sänk inte ner verktyget, batteriet eller laddaren i vatten eller annan vätska.
- Bär inga metallföremål som klockor, armband etc. när du sätter i batteriet eller tar ur batteriet ur laddaren.
- Koppla ur laddarens strömkabel från eluttaget innan du rengör laddaren.
- Håll batteri och laddare borta från obehöriga användare.
- Försök inte att demontera, reparera, justera eller modifiera laddaren. Den innehåller inga komponenter som kan repareras eller bytas ut av användaren. Ta med laddaren till ett Enerpac-auktoriserat servicecenter om felsökning eller service krävs.
- Avbryt omedelbart användningen av laddaren om den avger en ovanlig lukt, känns överdrivet varm, ändrar färg, ändrar form eller verkar onormal på något annat sätt.
- Laddare får endast användas mellan 0 - 40 °C [32 °F och 103 °F].
- Batterier får endast laddas när batteritemperaturen är mellan 0 - 50 °C [32 °F och 120 °F].
- Batterier får inte kastas i eld eller sänkas ner i vatten.
- Laddaren är inte lämplig för laddning av icke uppladdningsbara batterier.
- För att minska risken för elektriska stötar: Koppla bort strömmen till uttaget innan du installerar eller tar bort enheten.

1.1.1 Instruktioner för första hjälpen:

⚠ VARNING Underlåtenhet att följa instruktionerna för första hjälpen kan leda till dödsfall eller allvarlig personskada.

- Om batterivätskan kommer i kontakt med huden ska du omedelbart tvätta med tvål och vatten och neutralisera sedan med citronsaft eller ättika.
- Om batterivätskan kommer i ögonen spolar du med rent vatten i minst 10 minuter och sök sedan omedelbart läkarvård.
- Om batterivätskan sväljs söker du omedelbart läkarvård.

2.0 ÖVERENSSTÄMMELSE

2.1 Intyg om överensstämmelse

18V Litium-jonbatteriladdare
Modellerna EC181BQC, EC182EQC och EC182AUSQC



Enerpac försäkrar att batteriladdare av modellerna EC181BQC, EC182EQC och EC182AUSQC har testats och överensstämmer med tillämpliga standarder och är godkända för att bära kontrollmärkena CE, RCM, CSA och UKCA.

OBS Med alla leveranser bifogas en kopia på en EU-försäkran om överensstämmelse vid leverans av produkten. En kopia på en UK-försäkran om överensstämmelse bifogas också.

3.0 SYMBOLER OCH DEFINITIONER

Följande symboler förekommer i den här handboken och/eller på produktmärkning.

Symbol	Definition
	Risk för elektrisk stöt. Högspänning.
	Enheten får inte utsättas för hög värme, eld/flammar eller någon värmekälla.
	Läs bruksanvisningen. Spara instruktionerna för framtida användning.
	Endast för användning inomhus.
	Släng inte enheten i papperskorgen.
	Strömmen är växelström (AC). Huvud-/ingångsströmmen är växelström.
	Strömmen är likström (DC). Laddaren omvandlar växelström (AC) till likström (DC).
	Enheten är dubbelisolerad. Kräver ingen jordförbindelse.
	Enheten är säkrad.

4.0 PRODUKTDATA

4.1 Batterispecifikationer

Batteri- modellnummer	Effekt			Vikt		Ungefärlig laddningstid
	Volt DC	Ah	Wh	kg	lb	Minuter
EB18V5*	18	5,5	99	0,98	2,16	41
EB18V8**	18	8,0	144	0,98	2,16	60

Anteckningar:

- CAS-batterier kan användas med CAS-enheter.

*EB18V5 - ENERPAC-batteri, 18V, 5,5Ah, LiHD CAS.
 **EB18V8 - ENERPAC-batteri, 18V, 8,0Ah, LiHD CAS.

4.2 Information om batteriladdarmodell

Region/Land	Modellnummer
Nordamerika 115V	EC181BQC*
Europa 230V	EC182EQC**
Australien 230V	EC182AUSQC***

Anteckningar:

- Laddare måste köpas separat om det inte ingår i batteri- eller verktygsleveransen. Användaren måste välja rätt spänning baserat på var den ska användas.
- Nordamerika, Europa och Australien: Laddaren innehåller en batteriladdare och en nätsladd för användning i den aktuella regionen. Nätkabeln är permanent.
- CAS-laddare kan användas med Enerpacs CAS-batterier och alla andra CAS-batterier.

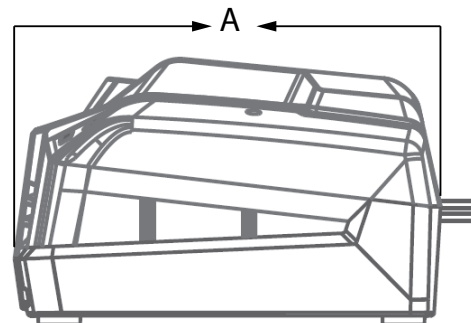
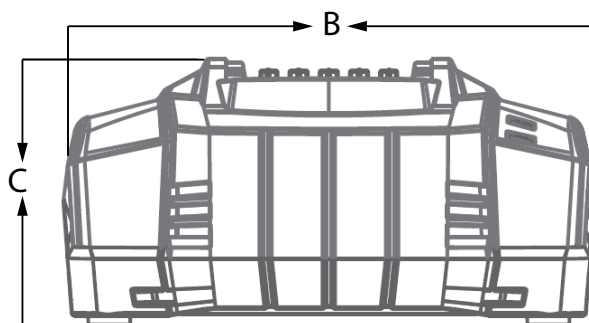
*EC181BQC - ENERPAC Snabbladdare 18V - 120VAC-kontakt.

** EC182EQC - ENERPAC Snabbladdare 18V - 230VAC-kontakt.

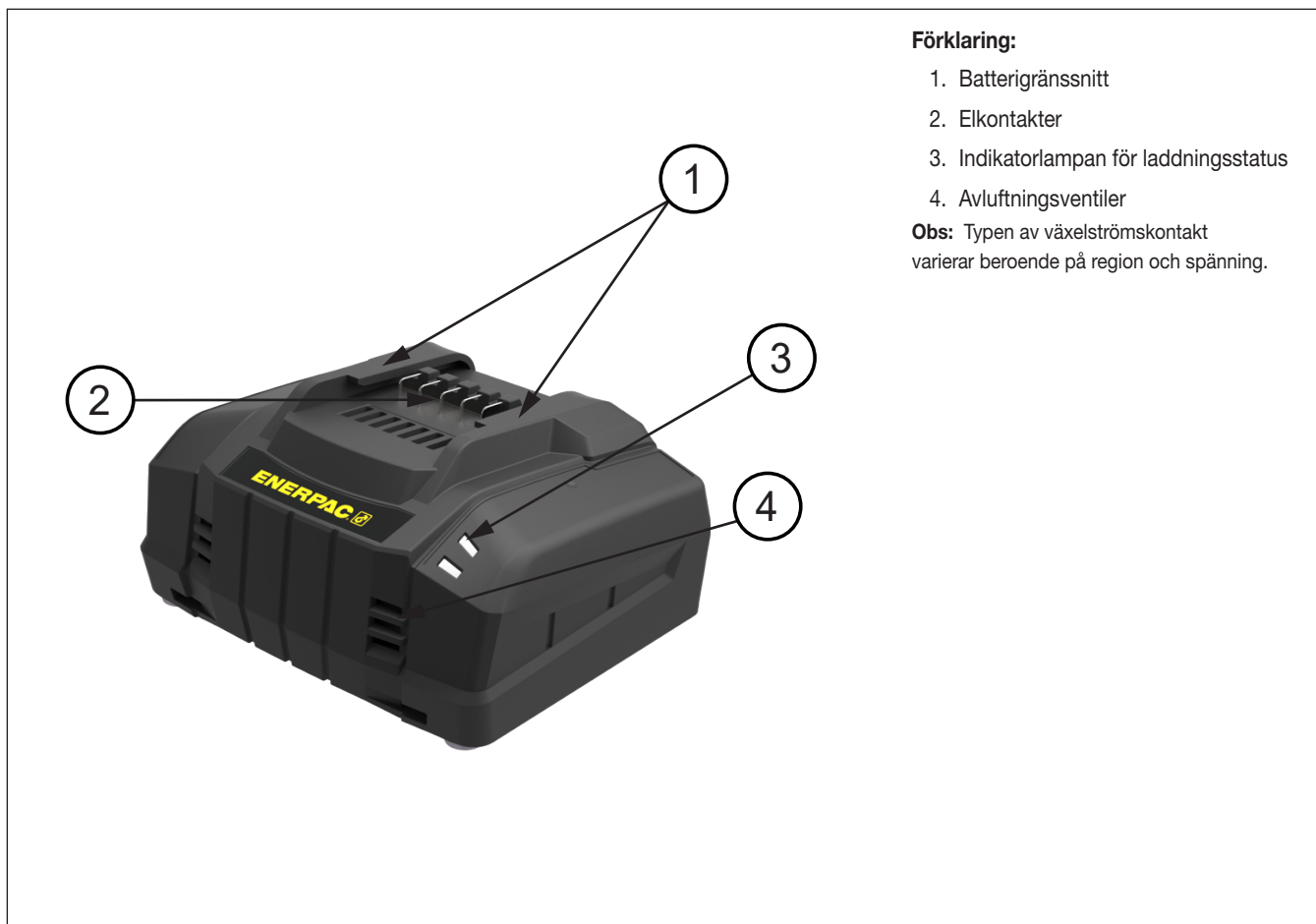
*** EC182AUSQC - ENERPAC Snabbladdare 18V - 230VAC AUS/NZ-kontakt.

4.3 Ytermått

Artikel	Mått		
	A	B	C
mm	121,3	148,7	75,1
tum	4,7	5,8	2,9



5.0 FUNKTIONER OCH KOMPONENTER



Figur 1: Funktioner och komponenter, 18V litium-jonbatteriladdare

6.0 INSTÄLLNING OCH ANVÄNDNING

6.1 Anvisningar vid mottagning

Inspektera alla komponenter visuellt för fraktskador. Transportskador täcks inte av garantin. Om fraktskada konstaterats måste transportören genast underrättas. Speditören ansvarar för alla reparations- och byteskostnader till följd av skada under transport.

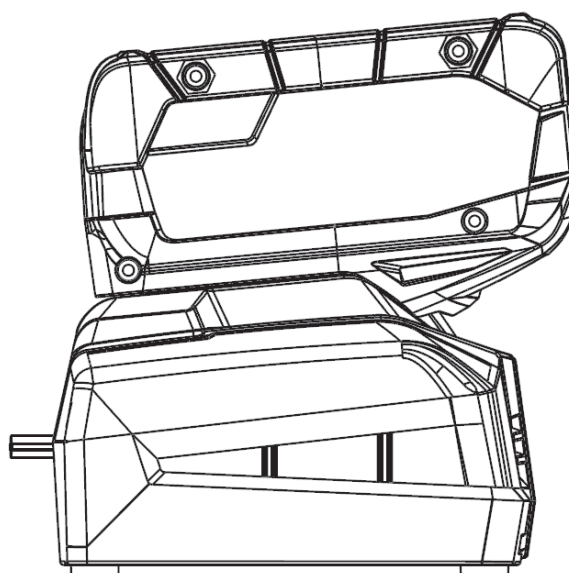
6.2 Inställning

Anslut elsladdens ände till ett eluttag av rätt typ och spänning. Se avsnitt 4.2 för fullständiga specifikationer för ingångseffekt baserat på region som den ska användas i.

6.3 Installation och borttagning av batteriet

För att installera: Placera batteriet på laddarens batterikontakt och för in det helt i laddaren, och se till att det snäpper på plats.

För att ta bort: Avlägsna batteriet från laddarens batterikontakt och ta bort det.



Figur 2: Batteriet installerat på laddaren

6.4 Allmän information

OBS Batterier måste köpas separat om de inte ingår i leveransen med laddaren eller det sladdlösa verktyget.

- Ladda ett nytt batteri fullständigt innan det används för första gången.
- Underladdningenskadusetillattomgivningstemperaturen ligger mellan 0 och 40 °C [32 och 103 °F]. Ladda batteriet i rumstemperatur om det är möjligt.
- Ett fulladdat batteri kan sitta kvar i laddaren tills det behövs. Det rekommenderas dock att laddarens strömkabel kopplas ur eluttaget efter att batteriet tagits ur laddaren.
- När så är möjligt ska batteriet laddas innan det blir helt urladdat av det sladdlösa verktyget. Detta bidrar till att förhindra att batteriet går sönder i förtid.
- Se den separata batterihandboken (L4807) för fullständig information om batterier och säkerhetsföreskrifter.

6.5 Batteriladdning

När batteriet placeras i laddaren börjar statusindikatorlampan att blinka, vilket visar att laddning pågår.

För att visa laddningsnivån på Li-Ion-batterier, ta först ut batteriet ur laddaren och tryck sedan på knappen på batteriet.

När batteriet är fulladdat ändras indikatorlampans status från blinkande grönt sken till fast grönt sken.

Batterimodell EB18V5 kräver 41 minuter för att laddas. Batterimodell EB18V8 kräver 60 minuter för att laddas.

6.6 Underhållsladdning

När laddningen är klar övergår batteriladdaren automatiskt till underhållsläge.

Batteriet kan ligga kvar i batteriladdaren och är därmed alltid redo för användning.

Driftindikatorn lyser med fast sken.

6.7 Temperaturfel

Om ett överhettat eller ett kallt batteri sätts in i laddaren kommer indikatorlampan omedelbart att börja blinka rött. Det indikerar att ett temperaturfel har inträffat.

Låt batteriet sitta kvar i laddaren. När batteriets temperatur ändras till en acceptabel nivå återställs temperaturfelet automatiskt. Indikatorlampan ändras från blinkande rött till blinkande grönt, vilket visar att laddning pågår.

6.8 Indikator för laddningsnivå

6.8.1 Ladda batteriet

Se till att batteriet sitter helt fast i batteriladdaren, då startar batteriladdaren laddningsprocessen och driftindikatorn blinkar.



Figur 3: Driftindikatorn blinkar

6.8.2 Underhållsladdning

När laddningen är klar övergår batteriladdaren till underhållsläge. Batteriet kan vara kvar i batteriladdaren och är då klart att användas. Driftdisplayen lyser kontinuerligt.



Figur 4: Underhållsläge

6.8.3 Fel

När batteriets temperatur är lägre än 0 °C och över 50 °C stoppas laddningsprocessen. Varningsdisplayen lyser kontinuerligt.



Figur 5: Felindikator

Om varningsdisplayen blinkar kontinuerligt:

1. Fel på batteriet. Ta bort batteriet från laddaren direkt.
2. Batteriet är inte korrekt installerat i batteriladdaren.



Figur 6: Felindikator för batteri

Sätt i ett annat batteri i laddaren för att bekräfta att det första batteriet är skadat. Om indikatorlampan inte ändras till fast rött efter 60 sekunder är det en indikation på att laddaren fungerar som den ska och att originalbatteriet är skadat.

OBS Om orsaken till ett laddningsfel inte kan fastställas tar du med laddaren och batteriet till ett Enerpac-auktoriserat servicecenter för inspektion och felsökning.

7.0 VÅRD OCH UNDERHÅLL

VARNING För att undvika personskador och risk för brand och elektriska stötar ska du ta bort batteriet från laddaren innan du påbörjar rengöring eller inspektion. Se till att laddarens växelströmskabel är urkopplad från eluttaget.

FÖRSIKTIGHET Använd inte lösningsmedel eller rengöringsmedel på laddarens plasthölje eller plastkomponenter. Vissa vanliga rengöringsmedel kan orsaka skador och ge upphov till stötrisk.

- Håll laddaren ren och fri från skräp. Låt inte främmande material komma in i laddarens försänkta hålrum och elektriska kontakter.
- Kontrollera att batteriets och/eller laddarens kontakter inte är kortslutna av skräp eller främmande material.
- Torka endast av laddaren med en mjuk, torr trasa. Använd inte lösningsmedel eller vatten.

FÖRSIKTIGHET Använd alltid ögon- och ansiktsskydd vid rengöring med tryckluft.

- Borsta eller blås vid behov bort damm och skräp ur laddarens avluftningsventiler med hjälp av tryckluft eller dammsugare. Håll luftventilerna fria från hinder, sågspån och träspån, smuts etc. Du ska aldrig spraya, tvätta eller sänka ner luftventilerna i vatten.

8.0 FÖRVARING

- Om batteriet kommer att förvaras i 3 månader eller längre ska du ladda batteriet helt innan du lägger undan batteriet och/eller laddaren för förvaring.
- Förvara laddaren på ett rent, torrt och säkert ställe i normal rumstemperatur. Förvara inte laddaren i fuktiga eller våta miljöer eller i ett område med överdriven värme.
- Om så önskas kan batteriet placeras i laddaren under förvaring (med växelströmskabeln urkopplad från eluttaget).

9.0 BORTSKAFFANDE/ LIVSLÄNGDENS SLUT

När laddaren har nått slutet av sin livslängd ska du göra dig av med den på det sätt som beskrivs i följande steg:

1. Ta bort batteriet från laddaren (om sådan finns).
2. Koppla ur laddarens AC-strömkabel från eluttaget.
3. Taladdaren till en godkänd industriåtervinningsanläggning för bortskaffande.

 **WARNING** Se batterihandboken för viktiga anvisningar om bortskaffande av batterier.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

